Catalogue no. 66-001-PPB

N° 66-001-PPB au catalogue

Touriscope

International Travel
Advance Information

Voyages internationaux
Renseignements préliminaires

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
SEP 20 1996

Vol. 12, no. 7

Price: Canada, $7.00 per issue, $70.00 annually
United States: US$9.00 per issue, US$84.00 annually
Other Countries: US$10.00 per issue, US$98.00 annually
Frequency: Monthly / ISSN 0705-5269
To order Statistics Canada publications, please call our National toll-free line 1 800 267-6677 or internet: order@statcan.ca

Vol. 12, n° 7

Prix : Canada : 7 $ l'exemplaire, 70 $ par année
États-Unis : 9 $ US l'exemplaire, 84 $ US par année
Autres pays : 10 $ US l'exemplaire, 98 $ US par année
Périodicité : mensuelle / ISSN 0705-5269
Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Table 1

Estimated Number of International Travellers Entering or Returning to Canada

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Type of transportation / Moyen de transport	July / Juillet			January-July / Janvier-juillet		
	1995	1996	Change 1996 Variation %	1995	1996	Change 1996 Variation %
Number of trips by non-resident[1] – Nombre des voyages des non-résidents[1]:						
United States – États-Unis	5,379,752	5,276,837	-1.9	21,022,885	21,888,074	4.1
Automobile	4,531,520	4,377,187	-3.4	17,791,183	18,320,974	3.0
Same day – Même jour	2,872,666	2,843,716	-1.0	12,827,480	13,629,421	6.3
One or more nights – Une nuit ou plus	1,658,854	1,533,471	-7.5	4,963,703	4,691,553	-5.5
Plane – Avion	381,552	428,542	12.3	1,660,598	1,937,146	16.7
Bus – Autocar	197,255	215,492	9.2	901,361	961,338	6.7
Rail, boat and other methods – Chemin de fer, bateau et autres moyens	269,425	255,616	-5.1	669,743	668,616	-0.2
All other countries – Tous les autres pays	721,579	778,472	7.9	2,339,431	2,631,468	12.5
Direct – Directement	383,286	402,422	5.0	1,245,176	1,397,850	12.3
Via the United States[2] – Via les États-Unis[2]	338,293	376,050	11.2	1,094,255	1,233,618	12.7
Non-residents – Total – Non-résidents	**6,101,331**	**6,055,309**	**-0.7**	**23,362,316**	**24,519,542**	**5.0**
Number of trips by residents of Canada[1] – Nombre des voyages des résidents du Canada[1]:						
United States – États-Unis	5,788,044	5,551,679	-4.1	30,136,356	30,867,636	2.4
Automobile	5,298,260	5,006,823	-5.5	26,544,508	26,688,897	0.5
Same day – Même jour	3,826,238	3,599,290	-5.9	20,982,380	21,181,255	0.9
One or more nights – Une nuit ou plus	1,472,022	1,407,533	-4.4	5,562,128	5,507,642	-1.0
Plane – Avion	244,425	284,433	16.4	2,372,672	2,890,460	21.8
Bus – Autocar	129,365	138,620	7.2	832,739	915,125	9.9
Rail, boat and other methods – Chemin de fer, bateau et autres moyens	115,994	121,803	5.0	386,437	373,154	-3.4
All other countries – Tous les autres pays	275,237	269,035	-2.2	2,209,187	2,293,566	3.8
Direct – Directement	248,245	239,572	-3.5	1,913,573	1,972,114	3.1
Via the United States[2] – Via les États-Unis[2]	26,992	29,463	9.2	295,614	321,452	8.7
Residents – Total – Résidents	**6,063,281**	**5,820,714**	**-4.0**	**32,345,543**	**33,161,202**	**2.5**
Total	**12,164,612**	**11,876,023**	**-2.4**	**55,707,859**	**57,680,744**	**3.5**

[1] *Excludes immigrants, former residents, military personnel, diplomats and crews. – Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.*
[2] *Travellers entering or re-entering through or by way of the United States. – Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.*
Source: *Reports of entries and re-entries from border offices of the Department of National Revenue. – Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières du ministère du Revenu national.*

Education, Culture and Tourism Division
International Travel Section

September 1996

Division de l'éducation, de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Septembre 1996

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Table 2

Estimated Number of Non-resident One or More Nights Trips to Canada by Province of Entry

Tableau 2

Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Categories of travellers / Catégories de voyageurs	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	Canada
	July – Juillet											
United States – États-Unis:												
Automobile												
1995	–	–	16,563	70,558	153,505	982,251	34,219	15,951	54,133	291,004	40,670	1,658,854
1996	–	–	14,572	63,603	145,714	890,519	35,101	15,494	50,714	281,807	35,947	1,533,471
Per cent – Pourcentage	...	...	-12.0	-9.8	-5.1	-9.3	2.6	-2.9	-6.3	-3.2	-11.6	-7.5
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1995	575	164	27,469	12,261	80,515	233,369	13,052	4,765	51,448	186,378	11,984	621,980
1996	677	22	26,067	9,129	80,804	258,294	12,682	7,084	55,026	203,903	13,821	667,509
Per cent – Pourcentage	17.7	-86.6	-5.1	-25.5	0.4	10.7	-2.8	48.7	7.0	9.4	15.3	7.3
Sub – Total – Partiel:												
1995	575	164	44,032	82,819	234,020	1,215,620	47,271	20,716	105,581	477,382	52,654	2,280,834
1996	677	22	40,639	72,732	226,518	1,148,813	47,783	22,578	105,740	485,710	49,768	2,200,980
Per cent – Pourcentage	17.7	-86.6	-7.7	-12.2	-3.2	-5.5	1.1	9.0	0.2	1.7	-5.5	-3.5
Other countries[1] – Autres pays[1]:												
1995	3,323	176	7,556	1,746	120,061	288,788	2,148	557	38,216	187,997	7,380	657,948
1996	2,425	3	9,598	959	124,963	318,530	1,989	643	42,725	215,355	5,444	722,634
Per cent – Pourcentage	-27.0	-98.3	27.0	-45.1	4.1	10.3	-7.4	15.4	11.8	14.6	-26.2	9.8
Total:												
1995	**3,898**	**340**	**51,588**	**84,565**	**354,081**	**1,504,408**	**49,419**	**21,273**	**143,797**	**665,379**	**60,034**	**2,938,782**
1996	**3,102**	**25**	**50,237**	**73,691**	**351,481**	**1,467,343**	**49,772**	**23,221**	**148,465**	**701,065**	**55,212**	**2,923,614**
Per cent – Pourcentage	**-20.4**	**-92.6**	**-2.6**	**-12.8**	**-0.7**	**-2.5**	**0.7**	**9.2**	**3.2**	**5.4**	**-8.0**	**-0.5**
	January-July – Janvier-juillet											
United States – États-Unis:												
Automobile												
1995	–	–	26,897	154,316	509,636	2,884,697	111,005	47,893	124,283	1,022,426	82,550	4,963,703
1996	–	–	24,294	146,785	487,911	2,696,006	108,456	45,038	116,308	992,049	74,706	4,691,553
Per cent – Pourcentage	...	...	-9.7	-4.9	-4.3	-6.5	-2.3	-6.0	-6.4	-3.0	-9.5	-5.5
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1995	1,377	346	60,800	31,181	376,871	1,033,304	50,868	12,743	162,297	604,507	23,595	2,357,889
1996	1,622	79	63,070	23,917	391,023	1,146,528	47,942	18,498	198,294	708,909	26,593	2,626,475
Per cent – Pourcentage	17.8	-77.2	3.7	-23.3	3.8	11.0	-5.7	45.2	22.2	17.3	12.7	11.4
Sub – Total – Partiel:												
1995	1,377	346	87,697	185,497	886,507	3,918,001	161,873	60,636	286,580	1,626,933	106,145	7,321,592
1996	1,622	79	87,364	170,702	878,934	3,842,534	156,398	63,536	314,602	1,700,958	101,299	7,318,028
Percent – Pourcentage	17.8	-77.2	-0.4	-8.0	-0.8	-1.9	-3.4	4.8	9.8	4.5	-4.6	- -
Other countries[1] – Autres pays[1]:												
1995	11,661	226	21,704	3,030	366,887	955,193	6,148	1,184	117,940	642,084	12,543	2,138,600
1996	11,871	4	28,078	2,541	378,480	1,074,417	7,568	1,923	146,177	777,922	12,130	2,441,111
Per cent – Pourcentage	1.8	-98.2	29.4	-16.1	3.2	12.5	23.1	62.4	23.9	21.2	-3.3	14.1
Total:												
1995	**13,038**	**572**	**109,401**	**188,527**	**1,253,394**	**4,873,194**	**168,021**	**61,820**	**404,520**	**2,269,017**	**118,688**	**9,460,192**
1996	**13,493**	**83**	**115,442**	**173,243**	**1,257,414**	**4,916,951**	**163,966**	**65,459**	**460,779**	**2,478,880**	**113,429**	**9,759,139**
Per cent – Pourcentage	**3.5**	**-85.5**	**5.5**	**-8.1**	**0.3**	**0.9**	**-2.4**	**5.9**	**13.9**	**9.2**	**-4.4**	**3.2**

[1] *Excludes entries by land same day via the United States. – Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par terre via les États-Unis.*

... figures not appropriate or not applicable – n'ayant pas lieu de figurer.

– nil or zero – néant ou zéro.

- - amount too small to be expressed – nombres infimes.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Table 3

Number of Trips by Residents of Countries Other Than the United States

Tableau 3

Nombre des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis

Country of residence / Pays de résidence	July / Juillet			January-July / Janvier-juillet		
	1995	1996	Change 1996 Variation / %	1995	1996	Change 1996 Variation / %
Europe, Total	**400,676**	**415,105**	**3.6**	**1,242,536**	**1,346,951**	**8.4**
Belgium – Belgique	9,277	10,498	13.2	23,774	27,887	17.3
Denmark – Danemark	5,131	4,630	-9.8	13,817	14,514	5.0
France	74,120	78,818	6.3	238,340	256,790	7.7
Germany – Allemagne	82,050	86,065	4.9	249,103	268,134	7.6
Greece – Grèce	2,740	2,605	-4.9	9,638	9,844	2.1
Italy – Italie	21,909	23,243	6.1	61,461	63,844	3.9
Netherlands, The – Pays-Bas	20,035	22,717	13.4	61,739	69,116	11.9
Portugal	4,291	3,521	-17.9	9,364	8,888	-5.1
Spain – Espagne	8,353	9,391	12.4	20,473	22,671	10.7
Sweden – Suède	4,298	4,437	3.2	17,247	19,223	11.5
Switzerland – Suisse	25,053	24,736	-1.3	62,289	63,357	1.7
United Kingdom – Royaume-Uni	109,718	110,001	0.3	362,768	400,606	10.4
Other – Autres	33,701	34,443	2.2	112,523	122,077	8.5
Africa – Total – Afrique	**8,072**	**9,041**	**12.0**	**28,373**	**31,391**	**10.6**
Asia – Total – Asie	**224,347**	**254,339**	**13.4**	**784,961**	**936,479**	**19.3**
Hong Kong – Hong-Kong	33,064	33,421	1.1	103,256	124,470	20.5
India – Inde	9,005	8,996	-0.1	32,645	34,678	6.2
Israel – Israël	16,269	18,852	15.9	44,037	51,966	18.0
Japan – Japon	86,831	98,515	13.5	340,156	385,800	13.4
Other – Autres	79,178	94,555	19.4	264,867	339,565	28.2
North America, Central America and Caribbean – Total – Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles	**38,330**	**44,075**	**15.0**	**108,831**	**123,977**	**13.9**
Jamaica – Jamaïque	3,900	4,028	3.3	10,528	11,157	6.0
Mexico – Mexique	13,121	18,344	39.8	39,898	50,782	27.3
Trinidad and Tobago – Trinité et Tobago	3,779	4,376	15.8	8,063	9,168	13.7
Other – Autres	17,530	17,327	-1.1	50,342	52,870	5.0
South America – Total – Amérique du Sud	**21,989**	**25,523**	**16.1**	**70,186**	**78,126**	**11.3**
Brazil – Brésil	10,051	12,778	27.1	27,076	34,360	26.9
Other – Autres	11,938	12,745	6.8	43,110	43,766	1.5
Oceania and other Ocean Islands – Total – Océanie et autres îles océaniques	**28,165**	**30,389**	**7.9**	**104,544**	**114,544**	**9.6**
Australia – Australie	22,188	23,317	5.1	82,548	89,051	7.9
New Zealand – Nouvelle-Zélande	5,608	6,490	15.7	20,219	23,040	14.0
Other – Autres	369	582	57.7	1,777	2,453	38.0
Grand – Total – Global	**721,579**	**778,472**	**7.9**	**2,339,431**	**2,631,468**	**12.5**

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada. © Minister of Industry, 1996. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1996. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA
1010220849

Table 4

Estimated Number of by Residents Returnir of Re-entry

Tableau 4

Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Categories of travellers / Catégories de voyageurs	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	Canada
	July – Juillet											
United States – États-Unis:												
Automobile												
1995	–	–	3,783	70,693	386,601	560,900	72,200	30,296	46,719	290,558	10,272	1,472,022
1996	–	–	3,552	61,845	376,151	525,309	71,754	28,750	45,032	286,268	8,872	1,407,533
Per cent – Pourcentage	...	...	-6.1	-12.5	-2.7	-6.3	-0.6	-5.1	-3.6	-1.5	-13.6	-4.4
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1995	4	4	4,176	11,609	67,091	206,902	11,924	5,464	23,530	73,063	1,605	405,372
1996	14	4	3,272	9,491	76,308	225,872	10,650	4,973	28,528	87,544	1,636	448,292
Per cent – Pourcentage	250.0	–	-21.6	-18.2	13.7	9.2	-10.7	-9.0	21.2	19.8	1.9	10.6
Sub – Total – Partiel:												
1995	4	4	7,959	82,302	453,692	767,802	84,124	35,760	70,249	363,621	11,877	1,877,394
1996	14	4	6,824	71,336	452,459	751,181	82,404	33,723	73,560	373,812	10,508	1,855,825
Per cent – Pourcentage	250.0	–	-14.3	-13.3	-0.3	-2.2	-2.0	-5.7	4.7	2.8	-11.5	-1.1
Other countries – Autres pays:												
1995	3,366	715	3,077	46	63,583	146,405	1,190	49	13,573	43,233	–	275,237
1996	2,319	–	3,812	21	60,995	136,962	966	158	14,890	48,909	3	269,035
Per cent – Pourcentage	-31.1	-100.0	23.9	-54.3	-4.1	-6.4	-18.8	222.4	9.7	13.1	...	-2.2
Total:												
1995	**3,370**	**719**	**11,036**	**82,348**	**517,275**	**914,207**	**85,314**	**35,809**	**83,822**	**406,854**	**11,877**	**2,152,631**
1996	**2,333**	**4**	**10,636**	**71,357**	**513,454**	**888,143**	**83,370**	**33,881**	**88,450**	**422,721**	**10,511**	**2,124,860**
Per cent – Pourcentage	**-30.8**	**-99.4**	**-3.6**	**-13.3**	**-0.7**	**-2.8**	**-2.3**	**-5.4**	**5.5**	**3.9**	**-11.5**	**-1.3**
	January-July – Janvier-juillet											
United States – États-Unis:												
Automobile												
1995	–	–	6,561	210,294	1,084,920	2,599,384	226,950	95,882	172,976	1,143,383	21,778	5,562,128
1996	–	–	5,935	209,157	1,088,102	2,546,557	244,411	96,014	173,074	1,123,214	21,178	5,507,642
Per cent – Pourcentage	...	...	-9.5	-0.5	0.3	-2.0	7.7	0.1	0.1	-1.8	-2.7	-1.0
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1995	610	26	34,735	32,291	537,571	1,454,821	112,743	43,631	231,360	509,835	3,431	2,961,054
1996	112	16	43,256	27,103	590,400	1,699,384	111,516	51,963	298,696	650,982	3,944	3,477,372
Per cent – Pourcentage	-81.6	-38.5	24.5	-16.1	9.8	16.8	-1.1	19.1	29.1	27.7	15.0	17.4
Sub – Total – Partiel:												
1995	610	26	41,296	242,585	1,622,491	4,054,205	339,693	139,513	404,336	1,653,218	25,209	8,523,182
1996	112	16	49,191	236,260	1,678,502	4,245,941	355,927	147,977	471,770	1,774,196	25,122	8,985,014
Percent – Pourcentage	-81.6	-38.5	19.1	-2.6	3.5	4.7	4.8	6.1	16.7	7.3	-0.3	5.4
Other countries – Autres pays:												
1995	9,646	715	27,130	327	537,861	1,164,043	23,940	2,990	102,444	340,091	–	2,209,187
1996	8,628	–	29,788	308	517,283	1,188,066	26,933	6,267	119,728	396,555	10	2,293,566
Per cent – Pourcentage	-10.5	-100.0	9.8	-5.8	-3.8	2.1	12.5	109.6	16.9	16.6	...	3.8
Total:												
1995	**10,256**	**741**	**68,426**	**242,912**	**2,160,352**	**5,218,248**	**363,633**	**142,503**	**506,780**	**1,993,309**	**25,209**	**10,732,369**
1996	**8,740**	**16**	**78,979**	**236,568**	**2,195,785**	**5,434,007**	**382,860**	**154,244**	**591,498**	**2,170,751**	**25,132**	**11,278,580**
Per cent – Pourcentage	**-14.8**	**-97.8**	**15.4**	**-2.6**	**1.6**	**4.1**	**5.3**	**8.2**	**16.7**	**8.9**	**-0.3**	**5.1**

... figures not appropriate or not applicable – n'ayant pas lieu de figurer.
– nil or zero – néant ou zéro.
- - amount too small to be expressed – nombres infimes.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.